



تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی تربیت معلم ایران^۱

The Supervisors' Life Experience of the New Program of Internship on the Teacher Education in Iran

M.Irannejad, N. Moosapour (Ph.D), M. Safarnavade (Ph.D), M. Azhari (Ph.D), A. MohammadShafiei (Ph.D)

Abstract: In the new internship program for Iranian Teacher Education Courses, a key role for the "supervisor" has been taken into account. The supervisor is one of the main trilateral sides of the new human practice, which together with the "Teacher of the Guide" and "Student" takes on the role of stewardship of the other two elements. This paper attempts to recapture the experience of living masters of the Guide, which has experience in implementing all the internship programs (1-4) that participated in its first implementation, through an interview with 26 people in 11 Iran provinces. The basis of this is the image of the internship program. The experience of this group shows that internship programs have been "accepted" and have been able to help develop student literacy competences, increase the ability of guidance teachers, and even improve the knowledge of guidance professors. However, the implementation of the first part of this program is accompanied by problems of implementation and support, and the professors of the internship guide believe that "the new internship program should be maintained" and, in some respects, "be amended".

Keywords: teacher education, new internship program, supervisor, university of Farhangian.

منصوره ابران نژاد^۲، دکتر نعمت الله موسی پور^۳، دکتر

مریم صفرواده^۴، دکتر محبوه اظهاری^۵، دکتر

عبدالسعید محمدشفیعی^۶

چکیده: در برنامه جدید کارورزی دوره‌های تحصیلی تربیت معلم ایران، نقشی اساسی برای «استاد راهنمای» لحاظ شده است. استاد راهنمای یکی از اضلاع اصلی سه‌گانه انسانی کارورزی جدید است که در کتاب «علم راهنمای» و «دانشجوی معلم» به این‌گوای نقش راهبردی دو عنصر دیگر اقدام می‌کند. در این مقاله تلاش شده است تا تجربه زیسته استادان راهنمای دارای تجربه اجرای همه برنامه‌های کارورزی (۴-۱) که در اولین نوبت اجرای آن مشارکت داشته‌اند، از طریق مصاحبه با ۲۶ نفر در یازده استان کشور، بازخوانی و بر اساس آن، تصویر برنامه‌های کارورزی ترسیم گردد. تجربه این گروه نشان می‌دهد که برنامه‌های کارورزی دارای «مقبوليت» بوده‌اند و توانسته‌اند به توسعه شایستگی‌های دانشجوی معلمان، افزایش توانایی معلمان راهنمای و حتی بهبود آگاهی استادان راهنمای کمک کنند. با وجود این اجرای اولین دوره این برنامه با مشکلات اجرایی و پشتیبانی همراه بوده است و استادان راهنمای کارورزی باور دارند که با وجود این، برنامه جدید کارورزی باید حفظ شود و در برخی جنبه‌ها، «اصلاح گردد».

واژگان کلیدی: تربیت معلم، برنامه جدید کارورزی، استاد راهنمای، دانشگاه فرهنگیان

۱. این مقاله برگرفته از نتایج پژوهشی با عنوان «مطالعه تجربیات حاصل از اولین دوره اجرای برنامه کارورزی به منظور شناسایی نقاط قوت و ضعف برای بازنگری برنامه کارورزی در دانشگاه فرهنگیان» است که با حمایت مالی دانشگاه فرهنگیان انجام شده است. - تاریخ دریافت مقاله: ۱۴۰۷/۱۰/۲۸، تاریخ پذیرش: ۱۳۹۸/۰۹/۰۴

۲. دانشجوی دکتری برنامه درسی دانشگاه فرهنگیان، رایانه: man.irannejad@gmail.com

۳. استاد گروه علوم تربیتی و روان شناسی دانشگاه فرهنگیان. رایانه: n_mosapour@yahoo.com

۴. استاد گروه علوم تربیتی و روان شناسی دانشگاه تربیت مدرس، رایانه: dr.safarnavadeh@gmail.com

۵. دانشیار گروه علوم تربیتی و روان شناسی دانشگاه فرهنگیان. رایانه: mahbubeh.azhari@gmail.com

۶. استاد گروه علوم تربیتی و روان شناسی دانشگاه فرهنگیان، رایانه: s.m.shafiee@hotmail.com

مقدمه و مسئله مورد بررسی

«ملمنی کردن» اصلی‌ترین فعالیت کارگزاران مدرسه است؛ که همه معلمان مشتاق هستند تجارت مربوط به چگونگی ایفای آن را با دیگران به اشتراک بگذارند. با آنکه مدرسه به عنوان یک نهاد اجتماعی دارای هویت خاص و پیچیدگی‌های بسیار است؛ اما در میان کسانی که در مدرسه حضور دارند، هیچ‌یک به اندازه معلم دارای اثر ماندگار و گسترده نیستند. این آثار گسترده، نیازمند عمل حرفه‌ای است؛ که جز از طریق کسب شایستگی‌های مربوط، حاصل نمی‌آید. به همین علت، معلم شدن یکی از حرفه‌هایی است که چگونگی کسب آمادگی برای ورود به آن، دارای زمینه کوشش‌های علمی و عملی فراوانی در جوامع متعدد بر بسترهای فرهنگی است.

به طور معمول، معلمان اثربخش، برخوردار از شایستگی‌هایی در زمینه برقراری ارتباط مثبت با شاگردان، ایجاد فضای کلاسی مثبت از طریق مدیریت کلاس درس و تدریس محتوا با استفاده از روش‌ها و راهبردهای آموزشی متعدد هستند (شولمن^۱، ۱۹۸۶). تمرکز نظام‌های آموزشی بر «دفاع‌پذیری عمل مدرسه» طی قرن بیستم، بنیادهای اصلی تربیت و توسعه حرفه‌ای معلمان را پدید آورد. تلاش برای بهبود تعلیم و تربیت از طریق بهبود شایستگی‌های عمل معلمان در موقعیت مدرسه، موضوعی است که طی دو دهه اول قرن بیست و یک، «تردیدناپذیر» قلمداد می‌شود. با وجود این، بر سر این موضوع که چگونه می‌توان به تربیت معلمان واجد شایستگی عمل معلمی اقدام کرد، اختلاف نظر وجود دارد. صاحب نظران عرصه «شایستگی‌های حرفه‌ای معلمی» در این موضوع به طرح نظریه‌های متفاوتی اقدام کرده‌اند (شون^۲، ۱۹۸۳؛ شولمن، ۱۹۸۷؛ بریتزمن، ۱۹۹۷؛ کوچران، اسمیت و ذیخنر^۳، ۲۰۰۵؛ زیگر، ۲۰۱۸ و مهرمحمدی، ۱۳۹۲).

در اینکه دانش‌های معلمی شامل چه انواعی است، اختلاف نظرهای جدی وجود دارد. در یک طبقه‌بندی، این دانش‌ها را تحت عناوین دانش نظری، دانش عملی و دانش

¹. Shulman

² Schon, D.

³ Cochran-Smith and Zeichner

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

تولیدی طبقه‌بندی کرده‌اند (موسی‌پور، ۱۳۹۷). در این دیدگاه، دانش نظری به دانش تبیینی پیرامون پدیده‌های کلاس درس، دانش عملی به دانش فرایندی درون کلاس درس و دانش تولیدی به دانش موقعیتی - مخاطبی یک معلم در واقعیت‌های کلاس درس، اطلاق می‌شود. دانش نظری از یافته‌های علمی حاصل می‌شود، دانش عملی از آعمال مشترک معلمان به دست می‌آید و دانش تولیدی از عمل خاص یک معلم در یک کلاس درس، نشأت می‌گیرد. اینکه معلمان به ساخت دانش تولیدی بر اساس درک دانش نظری و آگاهی از دانش عملی، اقدام می‌کنند؛ مفروض است. با وجود این، آنچه به شدت بحث‌انگیز است، ایجاد زمینه برای کسب دانش‌های نظری و عملی در دوره‌های قبل از خدمت و زمینه‌سازی برای ارتباط این دانش‌ها در دل و جان معلم در موقعیت عمل است.

در استناد بالادستی^۱ آموزش و پژوهش جمهوری اسلامی ایران، معلم به عنوان «تسهیل‌کننده جریان تکوین و تعالیٰ پیوسته هویت یکپارچه متربیان» در نقش «زمینه‌ساز و راهنمای» مطرح شده است. تغییر نقش معلم از انتقال‌دهنده اطلاعات - که از ابتدای تأسیس تربیت‌معلم در ایران دنبال شده و مخصوصاً از دهه شصت به بعد به‌طور گسترده‌تر حاکمیت یافته است - به هدایت‌کننده جریان تربیت در راستای «تکوین و تعالیٰ پیوسته هویت متربیان برای دستیابی به مراتبی از حیات طیبه» (شورای عالی انقلاب فرهنگی، ۱۳۹۰) از سویی مستلزم تغییر در ساختارها و رویکرد تربیت‌معلم و از سوی دیگر تأثیرگذاری بر باورها و مفروضات داوطلبان حرفه معلمی است.

تحقیق چنین هدفی مستلزم آن است که نظام تربیت‌معلم و برنامه‌های درسی آن، بر مدار دیگری تنظیم شوند. طراحی نظام تربیت‌معلم جزو سخت‌ترین فعالیت‌های آماده‌سازی حرفه‌ای در نظام‌های دانشگاهی است. به نظر مهرمحمدی (۱۳۹۲) تعیین ساختار یا اجزاء و اضلاع اصلی برنامه درسی تربیت‌معلم پیش از خدمت با چالش بسیاری روبرو است. بنا به شواهد موجود در سطح جهان نیز پژوهش‌های به عمل آمده

^۱ - مبانی نظری تحول بنیادین تعلیم و تربیت رسمی و عمومی (۱۳۹۰)، سند تحول بنیادین آموزش و پژوهش (۱۳۹۰) و برنامه درسی ملی (۱۳۹۱).

هنوز نتوانسته‌اند به روشنی نشان دهند که کدام برنامه درسی تربیت‌علم و با کدام ساختار، دارای اثربخشی بیشتری است و می‌تواند معلمان توانمندتر و موفق‌تری را به کلاس درس گسیل نماید (کوچران، اسمیت و ذیخنر^۱، ۲۰۰۵). برای تمرکز بر این موضوع است که اسکلیچر^۲ (۲۰۱۲) معتقد است «واقعیت‌های زندگی معاصر حکم می‌کند که مراکز تربیت‌علم ارتباط بیشتری با کلاس‌های درس، مدارس و مراکز آموزشی داشته باشند» تا معلمی در موقعیتی ظهور پیدا کند که عرصه عمل بعدی مقاضیان حرفهٔ معلمی است.

در چنین بستری از فهم تربیت‌علم، برنامه درسی تربیت‌علم جمهوری اسلامی ایران با تمرکز بر چهار نوع «شاپایستگی»، با عنوانیں «دانش موضوعی»، «دانش تربیتی»، «عمل تربیتی موضوعی» و «دانش عمومی»^۳ (موسی‌پور و احمدی، ۱۳۹۵) طراحی شد و برای تحقق هر یک از شایستگی‌ها، مجموعه‌ای از دروس نظری، عملی، کارگاهی و کارورزی را لحاظ کرد. در خدمت ترکیب شایستگی‌های متعدد برای تحقق شایستگی یک‌پارچه حرفه‌ای، «رویکرد تلفیقی» در طراحی و تدوین برنامه درسی استفاده شد و فرصت‌های گسترده‌تر عملی با محوریت «برنامه جدید کارورزی» متشکل از چهار درس برای ارائه در چهار نیمسال پایانی تحصیل دورهٔ کارشناسی، تدارک گردید.

طراحی و تدوین برنامه‌های درسی جدید تربیت‌علم ایران که از سال ۱۳۹۳ به اجرا گذاشته شده‌اند، متکی بر پنج رویکرد است: شایستگی‌محوری، تربیت‌محوری، تلفیقی بودن، انعطاف‌پذیری و عمل‌گرایی. در تعهد به این رویکردها، برنامه کارورزی به عنوان «قطعه کانونی» برنامه درسی هر رشته، زمینهٔ پیوند شایستگی‌های مورد نظر در عرصه عمل را تدارک می‌بیند. کارورزی در نگاه برنامه‌ریزان تربیت‌علم ایران، یک درس در کنار دروس دیگر نیست؛ بلکه کارورزی پیونددهندهٔ آموزش‌های متنوع و متعدد و منفکی است که در دروس مختلف به دانشجویان عرضه می‌شود؛ بنابراین، قلب برنامه درسی جدید، محور و مدار و ستون فقرات برنامه‌های درسی تربیت‌علم، برنامه

¹ Cochran-Smith and Zeichner

² Schleicher, A.

³ General knowledge

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

درسی کارورزی است. به همین علت، برنامه کارورزی به مثابه «تاروپود» قالی، عمل می-کند و «شاهکلید» برنامه تربیت‌علم ایران است (موسی‌پور، ۱۳۹۴).

در برنامه کارورزی، استاد راهنمای دارای نقش محوری است و با هدایت او، معلم راهنمای اصول و موازین کارورزی آگاه می‌شود و آن‌ها را به دانشجو معلم منتقل می‌کند تا او به کارورزی اقدام نماید. این ترکیب، نوعی آمیختن «دانش نظری» و «دانش عملی» برای «تصمیم‌گیری در موقعیت واقعی» است؛ که نماینده اولی، استاد راهنمای، نماینده دومی، معلم راهنمای و عامل سومی، دانشجو معلم است. در برنامه اجرایی این درس، پیش‌بینی شده است که این گروه دارای تعاملات سه‌جانبه، به‌طور مستمر به تبادل نظر پردازند تا هم برای دانشجو معلم فرصت‌های تمرین آنچه آموخته، هم برای معلم راهنمای فرصت توسعه حرفه‌ای ضمن فعالیت و هم برای استاد راهنمای فرصت تولید دانش نظری ایجاد شود.

چنین دستاورده‌ی را بررسی‌های علمی این حوزه، تأیید می‌کند. جانسون و گواچ^۱ (۱۹۹۲) نشان دادند «دانش قبلی و آموخته‌های تربیت‌علم در کنار تجربه تدریس، منبع مهمی در شکل‌دهی دانش محتوایی» است و لوین و هی^۲ (۲۰۰۸) سهم این عامل در شکل‌گیری دانش عملی معلمان را حدود ۳۱ درصد اعلام کرده‌اند. بورگ^۳ (۲۰۰۳) نشان داد «تجربه و تعامل با شاگردان و محیط کلاس درس»، نقش مهمی در توسعه دانش پایه برای تدریس معلمان دارد. لوین و هی (۲۰۰۸)، نقش تجربه کلاس درس در شکل‌گیری دانش عملی معلمان را حدود ۳۵ درصد برآورد کرده‌اند. براون (۲۰۰۸)، برنامه کارورزی را فعالیتی می‌داند که دانشجو معلمان طی آن بین نظریه و دانش خود اتصال و ارتباط ایجاد می‌کنند. داگلاس^۴ (۲۰۱۲)، با مقایسه آگاهی دانشجو معلمان دوره ابتدایی قبل از آغاز دوره کارورزی و بعد از آن به این نتیجه دست یافت که «دانش تربیتی - موضوعی طی برنامه کارورزی در موقعیت کلاس درس به دست می‌آید».

¹ Johnston & Goettsch

² Levin, B.B., & He Ye

³ Borg

⁴ Douglas

قنبی، نیکخواه و نیکبخت (۱۳۹۶) در آسیب‌شناسی برنامه کارورزی دانشگاه فرهنگیان، نشان داده‌اند که از بین مؤلفه‌های اهداف، فعالیت‌های یادگیری، زمان، فضای آموزشی مدارس و ارزشیابی؛ استادان راهنمای «مؤلفه زمان» را نامطلوب دانسته‌اند. زارع صفت (۱۳۹۶) به منظور واکاوی تجارب زیست شده برنامه درسی کارورزی در دانشگاه فرهنگیان نشان داد که مسائل برنامه درسی کارورزی در بخش استادان راهنمای کارورزی درمجموع شامل مقوله شناختی، نگرشی، سازمانی و تعاملاتی است. جمشیدی، امام جمعه، عصاره و موسی‌پور (۱۳۹۷) نشان داده‌اند که «کارورزی با مشارکت و تعامل فعال بین مدارس و دانشگاه، همکاری استادان راهنمای و معلمان راهنمای مจบ، فعالیت دانشجو معلمان در مدرسه و کلاس درس، افزایش زمان حضور در کلاس درس، گذراندن پیش‌نیاز و واحدهای درسی مورد نیاز قبل از دوره کارورزی به تدریج دانش موضوعی، دانش عمل تربیتی و دانش عمل تربیتی موضوعی دانشجو معلمان را با بهره‌گیری از دانشگاه و مدرسه افزایش می‌دهد». رستگاری (۱۳۹۵) به «شناسایی عوامل تأثیرگذار بر اجرای آموزش بالینی در آموزش دانشجو معلمان دانشگاه فرهنگیان و ارائه الگویی جهت اجرای مؤثر این نوع آموزش اقدام کرده و نشان داده است که کارورزی بالینی با واگذاری نقشی مؤثر به استاد راهنمای، می‌تواند به بهسازی و اعتلای برنامه جدید کارورزی دانشگاه فرهنگیان، کمک کند.

چالش اصلی در اولین نوبت اجرای برنامه کارورزی، چگونگی عملیاتی شدن انتظارات برنامه جدید در موقعیت‌هایی بود که از دو واقعیت، آکنده بودند: تعلق استادان راهنمای به برنامه قبلي و محدودیت دست‌اندرکاران برای گسترش آگاهی استادان راهنمای از چگونگی اجرای برنامه جدید. گرچه این موضوع محدود به استادان راهنمای، اما «استادان راهنمای» یکی از گروه‌های اصلی صاحب تعلق و نیازمند آشنایی و تغییر نگرش بودند. بر این اساس، این پرسش مطرح شد که تجربه زیسته استادان راهنمای کارورزی اولین دوره اجرای آن، چه بوده است؟

هدف این مقاله تشریح تجربه‌های زیسته استادان راهنمای برنامه کارورزی در اولین دوره اجرای آن در دانشگاه فرهنگیان (دوره زمانی ۱۳۹۳ تا ۱۳۹۵) است. از این طریق،

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

می‌توان تصویری از نقاط قوت و نقاط ضعف برنامه ارائه کرد که می‌تواند به تدارک پشتیبانی‌های مورد نیاز و نیز بازنگری در برنامه کارورزی جدید تربیت‌علم ایران منجر شود.

روش انجام تحقیق

این پژوهش به شیوه «نظریه داده‌بنیاد^۱» (راپل و می^۲؛ ۲۰۱۷) با تمرکز بر این پرسش انجام شد که «تجربه زیسته استاد راهنمای در ارتباط با اجرای برنامه جدید کارورزی چیست؟» ابزار این پژوهش، مصاحبه عمیق با استادان راهنمای کارورزی بود. به هنگام مراجعته و انجام مصاحبه، محور گفتگوی حضوری این پرسش کلی بود که «در کارورزی‌ها بر شما چه می‌گذرد و تجربه شما از استاد راهنمای بودن، چیست؟» هدف، دستیابی به اطلاعاتی بود که در موقعیت واقعی پدید آمده و اشخاص پاسخگو تجربیاتی را در ارتباط با آن حاصل نموده بودند. به مصاحبه‌شونده اطمینان داده شد که اطلاع دادن از این پدیده، زیانی برای وی دربر ندارد. همه مشارکت‌کنندگان موافقت کردند که مصاحبه، ضبط شود.

تمامی استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی ۱ تا ۴ که در اولین دوره اجرای آن مشارکت کرده بودند، گروهی را تشکیل می‌دادند که می‌توانستند به عنوان اطلاع‌رسان شرکت کنند. این اشخاص در تمامی پرديس‌های دانشگاه فرهنگیان در سراسر کشور پراکنده بودند. به سبب این پراکنده‌گی، با به کارگیری شیوه «هدفمند» و مبتنی بر ملاک «امکان‌پذیری حضور گروه مصاحبه»، ابتدا به انتخاب استان‌ها و پرديس‌ها و بعد با ملاک تجربه هر چهار برنامه کارورزی به انتخاب استادان راهنمای اقدام شد؛ یعنی آن دسته از استادان راهنمای در بررسی شرکت کردند که از نیمسال اول تا چهارم کارورزی، به راهنمایی دانشجو معلمان پرداخته بودند. این ملاک، «کامل بودن تجربه کارورزی»

¹ grounded theory methodology

² Paul Sebastian Ruppel and Günter Mey

تعریف شد. در مجموع، از ده استان، استادان راهنمای انتخاب شدند و شمار آنان ۲۶ نفر بود.

به منظور تحلیل اطلاعات به دست آمده از روش کدگذاری سه مرحله‌ای «نظریه مبتنی بر داده» (اشتروس و کورین، ۱۳۹۰) استفاده شد. ابتدا متن مصاحبه‌ها به طور کامل از نوار ضبط صوت پیاده‌سازی گردید و سپس سطر به سطر واکاوی و کدگذاری باز انجام گرفت (مرحله کدگذاری باز). بعد از آن، کدها بر اساس مؤلفه‌های مورد نظر پژوهش، طبقه‌بندی و متمایز گردید و طبقاتی از اطلاعات کدگذاری شده حاصل شد که متناسب با پرسش‌های تحقیق پدید آمده بودند (کدگذاری تاملی^۱). سپس مفاهیم و کدهای محوری با رعایت اصول مربوط استخراج شد (کدگذاری محوری) و در نهایت با استفاده از اصول کدگذاری، مفاهیم قابل استنتاج معطوف به تولید نظریه مستخرج گردید (کدگذاری انتخابی).

تحلیل اطلاعات: تجارت استادان راهنمای کارورزی از اجرای برنامه جدید

برای کشف آنچه تجربه استادان راهنمای از اجرای برنامه جدید کارورزی تربیت‌علم نامیده می‌شود، تحلیل مصاحبه با آنان درباره تجارت‌شان، انجام گرفت و نتایجی حاصل شد که تحت چهار موضوع «تجربه‌های اجرا»، «دستاوردهای برنامه جدید»، «مسائل برنامه جدید» و «توصیه‌های اعتلابخش استادان» سازماندهی شده و به شرح زیر ارائه می‌گردد.

۱- تجربه‌های اجرای برنامه‌های کارورزی

وقتی در تجربه استادان راهنمای کنکاش می‌شود، آشکار می‌گردد که آنان از هر چهار برنامه کارورزی رضایت دارند و از «مفید بودن کارورزی برای دانشجو معلمان»، «مؤثر بودن برنامه برای معلمان راهنمای» و حتی برای «استادان راهنمای» سخن می‌گویند. در جستجوی دقیق‌تر، آشکار می‌شود که استادان راهنمای از «هدف‌های برنامه کارورزی» به

^۱ کدگذاری تاملی در واقع همان کدگذاری باز است که اطلاعات حاصل را به تناسب طبقه‌بندی‌های خاص یک تحقیق، طبقه‌بندی می‌کند.

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

نیکی یاد می‌کنند و کمک‌های این درس به «کسب شایستگی‌های حرفه‌ای علمی» در دنیای کنونی را می‌ستایند. آنان به تمرکز این برنامه بر شایستگی‌های «جمع‌آوری شواهد میدانی» (مستندسازی فعالیت)، «قضاؤت مبتنی بر مستندات» (رفتار علمی)، «تهیه گزارش از یافته‌های میدانی» (کسب آمادگی به اشتراک‌گذاری تجربه) و «گفتگوهای نقادانه» (کوشش برای اعتلا) به عنوان امر مثبت اشاره دارند. همچنین، آنان از «رضایت دانشجو معلمان» و «رضایت استادان راهنمای از برنامه‌های جدید کارورزی یاد کرده‌اند و تأثیر برنامه بر افزایش انگیزه کارورزان» را قابل توجه دانسته‌اند (جدول ۲).

جدول ۲. تجارب استادان راهنمای اجرای کارورزی

مفهوم	مفهوم	زیرمفهوم
تجربه‌های کارورزی یک		
رضایت از کارورزی ۱	رضایت دانشجو معلمان از برنامه	رضایت استادان راهنمای از کارورزی ۱
	رضایت استادان راهنمای از کارورزی یک	رضایت دانشجوها از رفتن به مدرسه
مفید بودن کارورزی ۱	افزایش انگیزه کارورز	احساس خوب دانشجویان در کارورزی یک
	کسب قابلیت	انگیزه بالای دانشجویان در کارورزی یک
اجرای کامل کارورزی ۱ با وجود سختی کار	گزارش نویسی	آشنایی با کدگذاری و ثبت اطلاعات
	سختی کار استاد راهنمای	لذت نویسندگی دانشجویان در کارورزی یک
اجرای کامل کارورزی ۱ با وجود سختی کار	اهداف ارزشمند	حدودیت معرفی برنامه به استادان در اولین اجرا
		مشکلات مربوط به کدگذاری در مرحله اول اجرا و انتظارات استادان
ضرورت برگزاری جلسات بحث		اهمیت تمرکز کارورزی یک بر مشاهده تأملی (فضای فیزیکی و عاطفی) و نوشتمن گزارش
		ارزش یادگرفتن «پرهیز از قضاؤت سریع»
ضرورت برگزاری جلسات بحث		کوشش استادان در خدمت به یادگیری عمیق دانشجویان (رفت و برگشت گزارش‌ها و کدگذاری و مضمون یابی)
		سختی روند انجام کارورزی یک برای هدایت دانشجویان به مشاهده تأملی و تهیه گزارش
ضرورت برگزاری جلسات بحث		ضرورت بحث و گفتگوی پیرامون مشاهدات در جلسه کارورزی با دانشجویان

مفهوم	مقوله	زیرمفهوم
تدارک پیش‌نیازهای برنامه	ضرورت توجیه و مشارکت مدیران در کارورزی یک	ضرورت مشارکت مدیران در کارورزی یک
	ضرورت رعایت پیش‌نیازها	ارتباط درس‌ها و تأثیر پیش‌نیازها بر پیشرفت برنامه درسی کارورزی
	آموزش استادان راهنما	سختی کارورزی یک و روایت نگاری به علت عدم تسلط استاد بر نوشتمن
	گسترش دادن فعالیت‌ها	پیشنهاد بسط کارورزی یک بر اساس نظریه‌های آموزشی و تأمل در آن برای دانشجویان قوی
تفاوت‌های دانشجو معلم‌مان	تفاوت‌های جنسیتی	نظم بیشتر دخترها نسبت به پسرها در فعالیت‌ها
	تجربه‌های کارورزی دو	
رضایت از کارورزی ۲	رضایت از اقدام پژوهی	آشنایی با اقدام پژوهی و فرایند حل مسئله
	افزایش انگیزه کارورز	احساس لذت دانشجو از حل مسئله
	جداییت تدریس	جذاب بودن اولین تجربه تدریس دانشجوها
	لذت ارتباط با شاگردان	ارتباط کارورزان با شاگردان و مرکز بر آن‌ها
مفید بودن کارورزی ۲	شفاف بودن کارورزی دو و احساس رضایت	شفافیت برنامه دانشجویان
	زمان مناسب کارورزی ۲	استقبال مدارس از کارورزی دو به دلیل زمان بر نبودن آن
	نقش حرفه‌ای استاد	نقش حرفه‌ای استاد در کارورزی دو
	آموزش محدود	تجویه نبودن استاد راهنمای کارورزی دو
پیش‌نیازهای کارورزی ۲	انقطع کارورزی ۱ و ۲	عدم ارتباط کارورزی یک و دو در اجرا
	تجارب کارورزی سه	
رضایت از کارورزی ۳	انگیزه بخشی	لذت‌بخش بودن کارورزی سه برای استاد راهنما
		تجربه لذت‌بخش کارورزی برای دانشجو
	فرآهم شدن زمینه‌های اجرایی	تجویه و فهم کارورزی سه
		تجویه شدن و تجربه خوب طراحی واحد یادگیری توسط استادی و دانشجویان
		راحت بودن کارورزی سه به دلیل داشتن پایه‌های اولیه فعالیت یادگیری
	همکاری معلم راهنما	ارائه راحت‌تر کارورزی سه در سال دوم اجرا
		دریافت بازخورد خوب از معلم راهنما توسعه دانشجو

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

مفهوم	مقوله	زیرمقوله
مفید بودن کارورزی ۳	آگاهی از قابلیت‌های معلمی کردن	حس خوب معلم شدن توسط دانشجویان
		احساس خوب دانشجو از اولین تجربه تدریس
		لذت دانشجو از شناخت خود و شناسایی روش‌های حل مشکل
		درک خود حرفه‌ای توسط دانشجو
		درک دانش برآمده از موقعیت
	سختی اجرای برنامه	توانایی تولید گزارش جامع و کامل توسط دانشجویان
		سختی (تکالیف) کارورزی سه از نظر دانشجویان
		سختی شناسایی مسئله مبتنی بر نیازهای دانش آموزان
		محدودیت زمانی و درخواست تکالیف زیاد
		تجربه‌های کارورزی چهار
رضایت از کارورزی ۴	آگاهی مؤثر دانشجویان	توجهی و فهم کارورزی چهار و ارائه به دانشجویان
		توجهی نقشه ذهنی و ارتباط مطالب با یکدیگر
	کار گروهی دانشجویان	جداییت گروه‌بندی دانشجویان و درگیری گروهی دانشجویان در طراحی و اجرای واحد یادگیری خوشنایند بودن کار گروهی
		تعامل با شاگردان
		تجربه شیرین درهای باز مدرسه و تعامل استاد با شاگردان
	دفاع از درس پژوهی	تجربه مفید دفاع از درس پژوهی در مدرسه و رضایت معلمان
		تجذیب دیدن مشکلات تدریس از دید دانشجو معلم و شاگردان
		تجربه خوب دانشجویان در گزارش نویسی
		قابلیت تولید و ارائه مقاله به صورت مقاله و فرستادن برای همایش
عملکرد جنسیتی	دانشجویان در گزارش نویسی	تجربه کتاب توسط دانشجویان در درس پژوهی
		منضبط بودن بیشتر دخترها نسبت به پسرها
	فهم تدریجی مزایای برنامه کارورزی	تجربه‌های مشترک برنامه‌های کارورزی
		حرکت تدریجی درک
برنامه کارورزی	درک تدریجی و پذیرش برنامه کارورزی	حرکت تدریجی پیشرفت برنامه کارورزی
	زمینه‌های افزایش آگاهی	پذیرش برنامه توسط مدرسان کارورزی و انتقال آن به

مفهوم	مقوله	زیرمفهومه
کارورزی	و درک درست برنامه	دیگران
	کارورزی	فواید جلسات هماندیشی اساتید در غلبه بر مشکلات
		بهبود اجرای برنامه کارورزی پس از یک نوبت اجرا
		آثار مثبت مطالعه بسته‌های مطالعاتی کارورزی
		فواید حضور استاد در مدرسه و مشاهده تدریس دانشجو
		تأثیر تجارب آموزشی قبلی استاد در اجرای کارورزی
	آموزش معلمان و مدیران	تجوییه معلمان راهنما و مدیران توسط استادان راهنما
	افزایش آگاهی دانشجویان	تجوییه دانشجویان و رفع ابهامات در کلاس کارورزی
	بازخورد به گزارش‌ها	هدایت و پیگیری گزارش‌ها و بازخورد به دانشجویان
	نظرارت بر کار استادان	تجارب خوب نظارت بر کار استادی از طریق دانشگاه
همافزایی برنامه	سازگارسازی برنامه	تغییر برنامه توسط استاد راهنما در فرایند اجرا
	تحقیق هدف‌های برنامه	تأثیر فعالیت مشترک استاد و معلم و دانشجو بر تحقق اهداف برنامه
	تأثیر پیش‌نیازهای برنامه بر درک کارورزی	تأثیر پیش‌نیازهای برنامه بر درک کارورزی
	تجوییه معلمان و مدیران	دلسرد کردن دانشجویان معلمان توسط برخی معلمان و مدیران
تفاوت‌های انسانی	دغدغه واحدهای ناکارآمد	دغدغه واحدهای ناکارآمد
	برتری نویسنده‌گی دختران	توانایی نویسنده‌گی و پیگیری بیشتر دخترها
	عملکرد بهتر مدرسان زن	عملکرد بهتر مدرسین خانم
	همکاری شاگردان دوره عمومی	همکاری شاگردان ابتدایی و متوسطه اول با کارورزان

۲ - دستاوردهای برنامه جدید کارورزی

استادان راهنما معتقدند که برنامه‌های درسی جدید کارورزی دستاوردهای متعددی داشته است. این برنامه‌های درسی «کاربردی» دارای دستاوردهایی شامل «افزایش شایستگی‌های دانشجویان معلمان»، «توسعهٔ توانایی‌های معلمان راهنما»، «اعتلای حرفة‌ای استادان راهنما»، «تعامل مفید مدرسه و دانشگاه» کاربردی بودن برنامه و «برنامه‌های درسی مؤثر کارورزی» بوده است که سبب شده‌اند تا «مهارت‌های مختلف از قبیل

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

مشاهده تأملی، اقدام پژوهی، کنش پژوهی و درس پژوهی» توسط دانشجو معلمان کسب شوند. همین دستاوردها از نگاه استادان راهنمای اصلی ترین نشانه «برتری برنامه جدید کارورزی نسبت به برنامه قدیم کارورزی» است (جدول ۳).

جدول ۳. دستاوردهای برنامه‌های کارورزی از نگاه استادان راهنمای

مفهوم	مقوله	زیرمقوله
دستاوردهای برنامه کارورزی یک		
افزایش شاخصهای علمی دانشجو معلمان	کسب قابلیت مشاهده تأملی	تأثیر کارورزی یک بر رشد شخصی دانشجو
	کسب توانایی گزارش نویسی	تأثیر کارورزی یک بر نگاه تأملی، چندلایه و تحلیلی دانشجو
	تمرین گفتگوی موضوع محور	تأثیر کارورزی یک بر تغییر دیدگاه دانشجویان نسبت به مدرسه
	توسعه توانایی معلمان راهنمای	تأثیر کارورزی یک بر شناسایی و حل مسائل مدارس
افزایش شاخصهای علمی دانشجو معلمان	کسب توانایی گزارش نویسی	تفویت مهارت نوشتن و آثار فراوان آن
	تمرین گفتگوی موضوع محور	آثار فراوان گفتگو در سمینار بر دانشجو
	توانمندسازی معلمان	استفاده از کارورزی یک برای آموزش معلم راهنمای
	کاربردی بودن برنامه	کاربردی بودن کارورزی یک
افزایش شاخصهای علمی دانشجو معلم	ارتباط کارورزی‌ها	نقطه قوت ارتباط کارورزی یک و دو
	کسب قابلیت‌های تولیدی (خلاق)	تقلیدی نبودن و شناسایی و تأمل در حل مسئله در کارورزی دو
	کسب قابلیت‌های تدريس	تأثیر کارورزی بر تأمل و مسئله‌بایی و حل مسائل توسط دانشجو
	کسب قابلیت‌های تدريس	کمک کارورزی دو به تدریس و حل مسائل کلاس درس و مدرسه
دستاوردهای کارورزی سه		
افزایش شاخصهای علمی دانشجو معلم	یادگیری کنش پژوهی	کمک به شناخت خود توسط دانشجو
	یادگیری کنش پژوهی	درک من حرفه‌ای و نیاز به یادگیری و کسب تجربه
	یادگیری کنش پژوهی	رسیدن دانشجو به هویت حرفه‌ای
	یادگیری کنش پژوهی	توسعه حرفه‌ای معلم و تحلیل چندجانبه موقعیت‌ها
	یادگیری کنش پژوهی	ارتباط نظاممند برنامه اصلاح شده طراحی یادگیری

مفهوم	مقوله	زیرمقوله
گسترش توانایی معلمان راهنما	توانمندسازی معلمان راهنما	ارتباط طرح یادگیری با نیازهای یادگیرنده
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	یادگیری یادگیری	یادگیری معلمان راهنما از دانشجویان
دستاوردهای کارورزی چهار		
تعامل مدرسه و دانشگاه	ارتباط مدرسه و دانشگاه	کار گروهی و استفاده از تجارت همکاران
تعامل مدرسه و دانشگاه	ارتباط مدرسه و دانشگاه	رشد مهارت اجتماعی و انتقادپذیری دانشجویان در کار گروهی
توسعه حرفه‌ای استاد راهنما	توسعه حرفه‌ای استاد راهنما	کم شدن استرس و نگرانی دانشجویان در کار گروهی
توسعه حرفه‌ای استاد راهنما	توسعه حرفه‌ای استاد راهنما	باز شدن افق دید دانشجویان
تعامل مدرسه و دانشگاه	ارتباط مدرسه و دانشگاه	ارتباط کارورزی چهار با مسائل واقعی زندگی و ایجاد هویت
تعامل مدرسه و دانشگاه	ارتباط مدرسه و دانشگاه	تأثیر کارورزی چهار بر عمل حرفه‌ای دانشجویان
دستاوردهای مشترک برنامه‌های کارورزی		
اعتلای حرفه‌ای استادان راهنما	اثرات مثبت برنامه کارورزی بر استاد	تأثیر کارورزی بر نگرش و شخصیت استاد
اعتلای حرفه‌ای استادان راهنما	اثرات مثبت برنامه کارورزی بر استاد	تأثیر کارورزی در خود و اکاوى استاد
اعتلای حرفه‌ای استادان راهنما	اثرات مثبت برنامه کارورزی بر استاد	تأثیر کارورزی در توسعه شخصی استاد
اعتلای حرفه‌ای استادان راهنما	اثرات مثبت برنامه کارورزی بر استاد	تأثیر کارورزی بر حرفه‌ای شدن استاد و یادگیری مادام‌ال عمر
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	ارتباط با نومعلمان	زمینه‌سازی حفظ ارتباط دانشجو با استاد پس از فارغ‌التحصیلی
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	دستاوردهای برنامه کارورزی (مشاهده تأملی، اقدام پژوهی و ...)
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	یادگیری مهارت شناسایی قوت و ضعف و پیگیری آن در کارورزی
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	تأثیر کارورزی بر مهارت استقلال و تصمیم‌گیری دانشجویان
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	تأثیر کارورزی بر مهارت شناخت و فراشناخت دانشجویان
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	تأثیر کارورزی در خود و اکاوى دانشجو
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	تأثیر کارورزی بر تحول دانشجویان
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	تأثیر کارورزی بر مهارت و شایستگی حرفه‌ای دانشجویان
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	تأثیر کارورزی بر فکور شدن دانشجویان
افزایش شایستگی‌های معلمی دانشجویان	کسب مهارت‌های مختلف: مشاهده	توانمندی دانشجو در فناوری و ارائه خدمات به مدرسه

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

مفهوم	مقوله	زیرمقوله
		موفقیت کارورز در سطح مرکز استان و کشور
	کسب توانایی	تأثیر کارورزی بر کسب مهارت نوشن دانشجویان
	گزارش نویسی	تأثیر مثبت فرم‌های کارورزی بر جهت‌دهی و تربیت حرفه‌ای معلم
برنامه درسی مؤثر	برتری برنامه کارورزی جدید نسبت به قدیم	تجربه کارورزی قدیم و برتری کارورزی جدید نسبت به قدیم

۳ - مسائل برنامه کارورزی

اولین دوره اجرای برنامه‌های جدید کارورزی در دانشگاه فرهنگیان با مسائلی همراه بوده است که استادان راهنمای با معرفی آن‌ها اقدام کرده‌اند. تجربه استادان راهنمای نشان می‌دهد که « برنامه‌های درسی کارورزی ۱ تا ۴ دارای پیچیدگی ماهیتی » هستند. این بدان معناست که واژگان مورد استفاده در این برنامه‌ها، « ناماؤنس » است. ناماؤنس بودن واژگان بدان موضوع اشاره دارد که استادان راهنمای در دوره‌های تحصیلی خود و یا در آموزش‌های دریافتی ضمن خدمت و حتی در منابعی که به‌طور رسمی برای تدریس برنامه‌های درسی معرفی شده‌اند، چنین واژگانی مطرح نیست؛ البته این سطحی‌ترین تعبیر از ناماؤنس بودن برنامه کارورزی است. در سطحی عمیق‌تر، این موضوع به نبود نمونه و راهنمای در عرصه تربیتی کشور برای فعالیت‌های مورد نظر برنامه اشاره دارد. این واقعیت به معنای آن است که طی سال‌های گذشته، تلاش لازم برای انتقال تجربه جهانی تربیت‌علم به کشور نشده است.

همچنین آنان به « محدودیت‌های دانشجو معلمان »، « محدودیت‌های آموزش و توجیه کارگزاران »، « کمبود نیروی انسانی »، « نبود پاداش برای مجریان »، « مشکلات استادان راهنمای »، « مشکلات معلمان راهنمای »، « مشکلات اجرای برنامه » و « نبود اقتضایات اجرایی » به عنوان مسئله‌های برنامه کارورزی اشاره کرده‌اند. یکی از مؤلفه‌های مهم این تجربه به آشنازی کم و دیرهنگام استادان راهنمای مربوط است که بر اساس این برنامه باید راهبری معلم راهنمای را هم بر عهده داشته باشند. این موضوع از یک سو و الزامات

اجرایی برنامه نیمسال تحصیلی از سوی دیگر، استادان راهنما را به اقدام بر اساس دانش قبلی هدایت کرده است. آشنایی بعدی استادان راهنما با منطق و اصول برنامه، سبب شد تا آنان از تجربه ناگاهی خود احساس خسaran کنند (جدول شماره ۴).

جدول ۴. مسائل برنامه‌های کارورزی از نظر استادان راهنما

مفهوم	مفهوم	زیرمفهوم
مسائل کارورزی یک		
پیچیدگی ماهیتی برنامه	وازگان ناماؤس برنامه	نداشتن متابع و مشکل بودن درک واژگان برنامه
محددیت‌های دانشجویان	انعطاف کم برنامه	محورهای مشخص مشاهده و نبود آزادی عمل دانشجو
	حجم زیاد کار و تکالیف	حجم زیاد گزارش‌ها و محدودیت زمان
	محدودیت انتخاب دانشجو	سطح تفکر انتزاعی به عنوان پیش‌نیاز تفکر تأملی و نبود توانایی تفکر انتزاعی در دانشجویان
محددیت آموزش و توجیه	آموزش کم استاد راهنما	آموزش و توجیه محدود استادان راهنما برای اجرای کارورزی
مجریان	آموزش کم معلم راهنما	آموزش و توجیه محدود معلم راهنما برای اجرای کارورزی یک
	آموزش کم مدیر	آموزش و توجیه محدود مدیران برای کارورزی یک
اقتصادات اجرایی	فاصله اجرا با برنامه مصوب	محددیت اجرا در برقراری ارتباط با برنامه مصوب کارورزی
	فقر قضاوت	نبود بازخورد مناسب استاد راهنما به دانشجویان
مسائل کارورزی دو		
پیچیدگی ماهیتی برنامه	وازگان ناماؤس برنامه	محددیت‌های توجیه و عدم درک واژگان برنامه
کمبود نیروی انسانی	زمان کم کارورزی ۲	محددیت زمان کارورزی دو
	سختی تأمین کادر اجرایی	کمبود معلمان راهنمای تخصصی به کارورزی دو
محددیت آموزش مجریان	آموزش کم استاد راهنما	محددیت آموزش استادان راهنما برای اجرای کارورزی دو
آموزش مجریان	ضعف استادان راهنما برای ایجاد ارتباط بین کارورزی ۱ و ۲	ضعف استادان راهنما برای ایجاد ارتباط بین کارورزی ۱ و ۲
	محددیت اجرایی و فاصله اجرا با برنامه مصوب	مشکلات اجرایی برنامه کارورزی و خارج شدن آن از برنامه مصوب
	مصوب	نبود ارتباط کارورزی یک و دو به دلیل کمبود آموزش استادی و مشکلات اجرایی
	سرپیچی دانشجویان از اجرای برنامه مصوب	عدم همراهی دانشجویان در تکمیل فرم‌های مقرر در کارورزی دو
مسائل کارورزی سه		
پیچیدگی ماهیتی برنامه	ابهامتات سرفصل برنامه	شیوهای سرفصل کارورزی سه
آموزش و توجیه	حجم زیاد کار و تکالیف	بالا بودن حجم کار و نیاز به زمان
	آموزش کم استاد راهنما	ضعف توجیه برنامه برای عمل استاد راهنما

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

مفهوم	مفهوم	زیرمفهوم
مشکلات اجرایی	آموزش کم معلم راهنما	عدم توجیه ارتباط کارورزی‌ها توسط استاد
	مشکلات گزارش نویسی و کدگذاری	دلسرد کردن کارورزان توسط معلمان راهنما
	مشکلات طراحی واحد یادگیری و غلبه تجربیات قبلی استاد	حدودیت اجرای تدریس در دبیرستان
	مشکلات طراحی واحد یادگیری	مشکلات طراحی واحد یادگیری برای دانشجوها
	تجربه محدود کننده	غلبه تجربیات قبلی استاد بر عمل کنونی آن‌ها
	مشکلات گزارش نویسی و کدگذاری	عدم توجیه و بی‌توجهی دانشجویان به کدگذاری
	فقدان انگیزه همکاری	دشواری طبقه‌بندی تجربیات و به اشتراک‌گذاری
	پاداش کم	نگراندن پیش‌نیازها و همزمانی آموزش آن‌ها با کارورزی
	پاداش کم	عدم تعهد سازمان در تشویق مدیران مدارس
	مسائل کارورزی چهار	
مشکلات اجرایی	آموزش مجریان	شیوهات سرفصل کارورزی چهار
	آموزش مجریان	ابهامات سرفصل برنامه
	آموزش مجریان	با اهمیتی برنامه
	آموزش مجریان	با کارورزی
	آموزش مجریان	با کدگذاری
	آموزش مجریان	با نیاز
	آموزش مجریان	با تعهد سازمان
	آموزش مجریان	با مفاهیم
	آموزش مجریان	با شفافیت
	آموزش مجریان	با سختی
کارورزی	آموزش مجریان	با این‌گونه
	آموزش مجریان	با این‌گونه
تکالیف	آموزش مجریان	با این‌گونه
	آموزش مجریان	با این‌گونه
تکالیف	آموزش مجریان	با این‌گونه
	آموزش مجریان	با این‌گونه

مفهوم	مفهوم	زیرمفهوم
	نوآوری برنامه و مقاومت در پذیرش آن	نوآوری برنامه و مقاومت با برنامه جدید
	فاصله برنامه با تجارب استادان	بعد روشنی برنامه (کیفی بودن) و فاصله آن با تجربیات دانشگاهی و کمی استادی
	ناممکن بودن پایبندی به برنامه مصوب	سختی کارورزی در متوجهه به دلیل عدم همکاری دانش آموزان و حاکمیت روش سنتی و تست زنی
مشکلات استادان راهنمای	ضعف پایه استادی کارورزی	ضعف انتخاب استادی متخصص و با انگیزه نبود پشتیبانی علمی و دعوت از استادی متخصص
	حدودیت آموزش اساتید برای کارورزی	نیو ارتباط برخی استادی با آموزش و پژوهش و ارائه نظری کارورزی
	کمبود استاد راهنمای باکیفیت	سختی کارورزی برای استادی متخصص به دلیل نگذراندن دروس تربیتی
	کمبود معلم راهنمای	عدم برگزاری دوره آموزشی برای استادی
	آموزش کم معلم راهنمای	عدم توجیه برنامه کارورزی و نگرانی توسط استاد راهنمای
مشکلات معلمان راهنمای و مدیران (ناسازی مدرسه)	ضعف کنترل کارورزی	ناآگاهی استاد راهنمای از گزارش نویسی و کدگذاری مقاومت استادی در برابر تغییر و ترک کارورزی و غلبة تجربیات قبلی بر برنامه
	ضعف کنترل اساتید	ضعف نظارتی استادان کارورزی بر عمل دانشجویان و تقلب آنان
	ضعف نظارت اساتید	عدم نظارت و کنترل بر استادی کارورزی
	کمبود معلم راهنمای باکیفیت	حدودیت معلم راهنمای باکیفیت
	آموزش کم معلم راهنمای	توجیه نبودن معلم راهنمای نپذیرفتن همکاری با کارورزها
	فقدان عوامل انگیزشی	عدم تمهد سازمان در تشویق معلمان
	آموزش کم مدیر	عدم توجیه برنامه و عدم پذیرش کارورزها توسط مدیر
ضعف دانشجویان علم	ضعف انسانی	عدم دانش تخصصی دانشجویان انسانی در تدریس ریاضی
	تفاوت های شدید دانشجویان	حذب دانشجویان با سطوح متفاوت انگیزه، سطح علمی و رفتاری
	نا آشنایی دانشجویان با برنامه	عدم توجیه برنامه توسط دانشجو و مقاومت در برابر تغییر غلبه تجربیات قبلی بر دانشجو
قرضه پشتیبانی از برنامه	نبو پشتیبانی اجرایی	نبو پشتیبانی اجرایی کارورزی
	نبو پشتیبانی از برنامه	عدم هماهنگی محیط اجرا با جهت گیری برنامه و مقاومت در برابر تغییر

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

مفهوم	مفهوم	زیرمفهوم
نبوغ پشتیبانی علمی	نبوغ پشتیبانی علمی	عدم پشتیبانی علمی و دعوت از استاد متخصص
نبوغ پشتیبانی انسانی		فسرده‌گی زمان استاد برای شرکت در دوره آموزشی
		کم بودن فرهنگ کتابخوانی در استاد
		محدودیت زمان استاد برای مطالعه و پژوهش
		نبوغ مکان مناسب برای مطالعه و پژوهش استاد
نبوغ پشتیبانی مالی		عدم پشتیبانی مالی برنامه
نبوغ پشتیبانی مدیریتی		عدم پشتیبانی مدیریتی از برنامه
فاصله بین استاد راهنمای معلم راهنمای دانشجو معلم		فاصله استاد راهنمای معلم راهنمای دانشجو معلم
مشکلات گزارش نویسی و کدگذاری		آگاهی کم دانشجو و استاد از گزارش نویسی و کدگذاری
		محدودیت دانشجویان برای تهیه گزارش در مدارس
		حجم زیاد گزارش نویسی و اعتراض استاد، معلم راهنمای دانشجویان
		تکراری بودن تهیه گزارش از عملکرد معلم راهنمای
		بلا تکلیفی و خستگی /ابهای /رونویسی دانشجوها در گزارش نویسی و کدگذاری
		ضعف نگارش و گزارش نویسی دانشجویان
		عدم تمایل پسران به نوشتند
		وقت‌گیر بودن رفت و برگشت گزارش کارورزی بین استاد و دانشجو
		نبوغ هدایت و بازخورد مناسب استاد به گزارش‌ها
تعداد زیاد دانشجوی درس		افزایش نسبت دانشجو به استاد
رعايت نشدن توالی دروس		نگراندن پیش‌نیازهای کارورزی
دروس		ضعف استاد در دروس پشتیبان برنامه
زمان کم کلاس بحث		در نظر نگرفتن زمان کافی برای نقد و بررسی کارها
بی تعهدی به برنامه		فاصله اجرا با برنامه مصوب
		حاکمیت رابطه بجای ساختار در اجرا
مشکلات انتخاب مدرسه		محدودیت سازماندهی کارورزان رشته تخصصی در مدارس
		سختی مدرسه پیدا کردن برای دانشجو

۴ - توصیه‌های اعتلابخش استادان راهنمای برای برنامه‌های کارورزی

آن دسته از استادان راهنمای کارورزی جدید را تجربه کردند، اعتقاد راسخ دارند که این برنامه کارورزی «باید حفظ شود» و در عین حال، «اصلاح گردد». آشنایی آنان حکایت از آن دارد که در برخی جنبه‌های برنامه جدید کارورزی می‌توان اصلاحاتی اعمال کرد؛ از جمله: زمان برنامه افزایش یابد، تکالیف دانشجویان در هر یک از برنامه‌ها کاهش یابد، آموزش استادان راهنمای گسترش یابد، سازماندهی معلمان راهنمای بھبود پیدا کند، برنامه کارورزی برای دوره متوسطه باز تعریف شود، هماهنگی بیشتر با آموزش و پرورش و مدارس به عمل آید، راهنمایان کتبی بیشتری برای عمل گروه‌های مختلف تدوین شود، بر اجرای برنامه نظارت جدی‌تر شود و برای جنبه‌های اخلاقی اتخاذ تصمیم گردد (جدول ۵).

جدول ۵: توصیه‌های استادان راهنمای انتلای برنامه‌های کارورزی

مفهوم	مفهومه	مقوله	زیرمقوله
حفظ و اصلاح برنامه کارورزی ۱	افزایش زمان کارورزی ۱	افزایش زمان در کارورزی یک	
	انعطاف زمان حضور در دانشگاه و مدرسه	انعطاف زمان اجرای کارورزی یک در دانشگاه و مدرسه	
	کاهش حجم گزارش‌ها	انسجام دادن و محدود کردن حجم گزارش‌ها	
		کم کردن حجم کار با نوشتندو یا سه گزارش کامل با جزئیات همراه با گزارش گلچین شده از سایر مشاهدات	
حفظ و اصلاح برنامه کارورزی ۲	به‌گزینی واژگان برنامه کاهش فعالیت‌ها	پیشنهاد مشاهده مسئله و فعالیت در کارورزی یک توسعه دانشجو به جای فشار بر انجام آن	
	آموزش عمیق‌تر استادان	تأمل و توضیح بیشتر واژگان برنامه	
	سازماندهی تخصصی معلم راهنمای	تعديل برنامه در اجرا و انجام ۳ فعالیت به جای ۶ فعالیت	
حفظ و اصلاح برنامه کارورزی ۳	شفاف‌سازی مفاهیم برنامه کاهش فعالیت‌های دانشجویی و گزارش نویسی	دادن نمونه‌هایی از فعالیت‌های گانه به استادی سپردن دانشجو به معلم متخصص در کارورزی دو شفاف‌تر و قابل فهم‌تر کردن مفاهیم کارورزی سه شفاف کردن بیانیه مأموریت	
		حذف روایت‌نویسی و کدگذاری به علت ناپختگی دانشجو و حجم کار	
		حذف کدگذاری و گزارش روزانه در کارورزی سه	

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

مفهوم	مقوله	زیرمقوله
	افزایش زمان کارورزی ۳	زمان بیشتر برای کارورزی سه
	تدریس گروهی	افزودن تدریس گروهی در کنار تدریس انفرادی
حفظ و اصلاح برنامه کارورزی ۴	افزایش زمان کارورزی چهار	افزایش زمان کارورزی ۴
	تعديل برنامه کارورزی ۴	تعديل برنامه و اجرای تدریجی کارورزی چهار
	کاهش فعالیتها و گزارش نویسی	حذف کدگذاری و گزارش روزانه در کارورزی چهار
	آموزش عمیق استاد راهنمای راهنمای	تجویه برنامه برای استاد راهنمای راهنمای
	آموزش عمیق معلم راهنمای راهنمای	تجویه برنامه برای معلم راهنمای راهنمای
اصلاحات عمومی برنامه‌های کارورزی	تعريف جایگاه کارورزی	تجویه به برنامه کارورزی و تعریف جایگاه برای آن
	چشم‌انداز برنامه	نگاه واقع‌بینانه‌تر به کارورزی و محدود کردن افق دید
	افزایش زمان کارورزی	افزایش زمان کارورزی به مدت یک سال
	افزایش حضور کارورزان در کلاس	افزایش حضور کارورزان در مدرسه
	کاهش حجم کار و تکالیف	واعداً رسانی مسئولیت کلاس در یک ترم به دانشجویان
اصلاح توالی دروس مربوط به کارورزی	کم کردن حجم نوشتن	کیفیت دروس پیش‌نیاز برای پشتیبانی و موفقیت برنامه
	کیپارچه نمودن دروس پیش‌نیاز با کارورزی در قالب یک درس	یکپارچه نمودن دروس پیش‌نیاز با کارورزی در قالب یک درس
باز سازماندهی برنامه‌های کارورزی ۳ و ۴	بعض کردن محتوای کارورزی سه و چهار	بعض کردن محتوای کارورزی سه و چهار
	متناوب کردن برنامه با دوره متوسطه	ادغام کارورزی سه و چهار
باز تدوین کتابچه کارورزی	تناسب محتوای برنامه کارورزی با دیبرستان	تدوین کتابچه کارورزی یک تا چهار و همراه کردن آن با نمونه‌ها
	دادن نمونه‌هایی از فعالیت ده‌گانه به استاد	دادن نمونه‌هایی از فعالیت ده‌گانه به استاد
کارورزی	ایجاد تنوع در مدارس	تجویه به بافت و یادگیری در فرایند آموزش
	آموزش همه‌جانبه استاد	تجربه کارورزی مناطق متفاوت و چندپایه
و معلمان راهنمای و کادر مدرسه	آموزش پی کی ها و پی سی کی ها و دروس بین‌رشته‌ای به استاد راهنمای	آموزش پی کی ها و پی سی کی ها و دروس بین‌رشته‌ای به استاد راهنمای
	آموزش معلمان راهنمای کارورزی	آموزش معلمان راهنمای کارورزی

مفهوم	مقوله	زیرمقوله
اصلاح روش انتخاب منابع انسانی کارورزی	بازسازماندهی استاد و معلمان راهنمای با اساس مدل رتبه‌بندی	آموزش اساتید راهنمای کارورزی
		آموزش مفاهیم دروس تخصصی و پی کی ها و پی سی کی ها به معلمان راهنمای
		توجیه نمودن کادر مدرسه برای حضور دانشجو
		آموزش دروس بین‌رشته‌ای به معلمان راهنمای
		پیشنهاد انتخاب معلمان راهنمای با اساس مدل رتبه‌بندی
	افزایش گفتگوهای برنامه‌ریزان و مجریان	سپردن دانشجو به معلم متخصص در کارورزی دو زمینه‌سازی افزایش تعامل استاد تخصصی و تربیتی در کارورزی
		انتخاب اساتید قوی با توانایی ارتباط با معلم و مدارس
		ایجاد زمینه تعامل و گفتگوی متقابل مجریان و برنامه‌ریزان
		زمینه‌سازی برای گفتگوی مجازی مجریان و برنامه‌ریزان
		ارائه نمونه‌های کارورزی مصوب و مجری
پشتیبانی از اجرای برنامه	پاداش معلمان راهنمای	در نظر گرفتن امتیازاتی برای ترغیب معلمان راهنمای
		هماهنگی با آموزش‌پیروزش
	مدرسه ثابت کارورزی	ارتباط و هماهنگی دانشگاه و آموزش‌پیروزش
		تعیین مدرسه‌های ثابت برای دانشجویان
	کاهش دانشجویان هر استاد	کم کردن نسبت دانشجو به استاد
پیشگیری از سرقت علمی	نظرارت بر استاد	ایجاد سیستمی برای عدم کپی کردن گزارش‌ها
		نظرارت بر استاد برای رسیدن به یک ثباتی در کارورزی

جمع‌بندی، بحث و نتیجه‌گیری

شرایط اجرایی برنامه جدید کارورزی در دانشگاه فرهنگیان دارای کیفیت لازم نبوده است. با وجود این، تحلیل اطلاعات نشان می‌دهد که در دوره اول اجرای این برنامه (سال‌های تحصیلی ۱۳۹۲-۹۴ و ۱۳۹۴-۹۵)، آنچه در کنه نگاه استادان راهنمای وجود دارد آن است که: «برنامه جدید کارورزی دارای ارزش‌های ماهوی بسیاری است». با وجود این، این موضوع از چشم این گروه پنهان نبوده است که «اجرای دوره اول

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

برنامه کارورزی دارای مشکلاتی بوده و برنامه نیز ماهیتاً دارای قابلیت اعتلاست» (نمودار ۱).

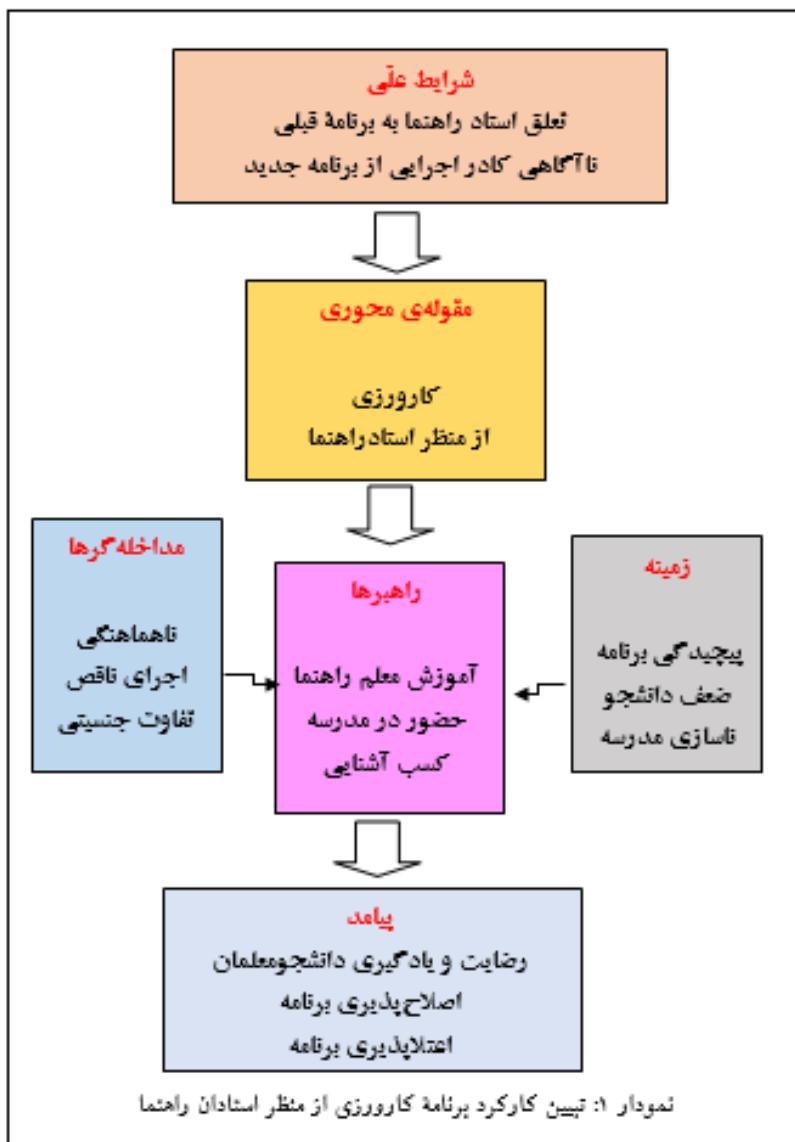
در تشریح «برنامه کارورزی»، می‌توان گفت از دیدگاه استادان راهنمای برنامه کارورزی توانسته رضایت ذی‌نفعان - مخصوصاً دانشجویان - را کسب کند و با وجود آنکه آنان برای اجرای برنامه با سختی‌های آشکاری مواجه بوده‌اند، اما کوشش کرده‌اند که به افزایش توانایی معلم راهنمای و کسب همکاری مدیر مدرسه نائل آیند و با وجود مشکلات مربوط به رعایت نشدن پیش‌نیازهای برنامه، دانشجویان را برای کسب تجربه لازم، راهبری کنند. آنان همچنین اعلام کرده‌اند که با گذشت زمان و کسب آشنایی بیشتر، هم خودشان و هم معلمان راهنمای و دانشجویان نسبت به برنامه کارورزی نظر موافق‌تری پیدا کرده‌اند. آنان همچنین به تفصیل از فواید کارورزی مخصوصاً آشنا شدن خودشان و دانشجویان با فرایندهای حل مسئله، روایت پژوهی، کنش‌پژوهی، درس‌پژوهی و گزارش‌نویسی به نیکی یاد کرده‌اند و آن‌ها را حایز ارزش فراوان دانسته‌اند. استادان راهنمای، هم‌افزایی حاصل از «سه‌گانه استاد راهنمای، معلم راهنمای و دانشجویان» را یادآور شده‌اند و تفاوت‌های جنسیتی در عملکرد دانشجویان را ذکر کرده‌اند و گزارش کرده‌اند که در این مسیر، دانشجویان دختر دارای انگیزه و کوشش بیشتری بوده‌اند.

در تشریح «دستاوردهای برنامه کارورزی»، می‌توان گفت که استادان راهنمای باور دارند و اعلام کرده‌اند که دانشجویان در برنامه‌های کارورزی شایستگی‌های معلمی را کسب کرده‌اند. از منظر آنان، دستاورده اصلی کارورزی، آشنایی دانشجویان با موقعیت واقعی مدرسه و کلاس درس است. آنان ضمن تأکید بر کاربردی بودن و مؤثر بودن برنامه کارورزی، گزارش کرده‌اند که این برنامه توانایی معلمان راهنمای را گسترش داده است. معلم راهنمای هم با شرکت در دوره‌های آموزشی ویژه و هم از طریق مواجهه و گفتگوی با استاد راهنمای و دانشجویان، به‌طور مستمر در معرض آموزش‌های مفید قرار می‌گیرد. همچنین، استادان راهنمای اعلام کرده‌اند که برنامه‌های کارورزی توانسته

است به اعتلای حرفه‌ای آنان نیز کمک کند و ارتباط دانشگاه و مدرسه را تحکیم بخشد.

در تشریح «مسائل کارورزی»، استادان راهنمای کارورزی بر این موضوع تأکید کرده‌اند که برنامه درسی کارورزی دارای ماهیتی پیچیده است و این سبب شده است تا فهم آن با مشکل مواجه گردد. این پیچیدگی را آنان به فعالیت‌های مطرح شده و مفاهیم به کارگرفته شده در برنامه نسبت داده‌اند؛ البته آنان به محدودیت‌های دانشجویان علمان، ناتوانی علمان راهنمای و ضعف استادان راهنمای نیز اشاره کرده‌اند که همه این موارد باهم به صورتی درهم‌تینده و پیچیده، اجرای برنامه کارورزی را با مشکل مواجه کرده است. از نگاه آنان این مسائل بر یک مسئله پایه سوار هستند و آن محدودیت آموزش و توجیه کادر اجرایی اعم از معلم راهنمای و مدیر و استاد راهنمای و حتی دانشجویان علم است. فقر آموزش دست‌اندرکاران را این گروه در بنیاد تمام مسائلی می‌دانند که منابع انسانی برنامه کارورزی با آنها مواجه است. با وجود این، آنان به دو مشکل دیگر نیز اشاره کرده‌اند: محدودیت‌های اجرایی در میدان عمل و ضعف پشتیبانی انگیزه‌آفرین از برنامه کارورزی. استادان راهنمای همچنین به ضعف دانشجویان علم اشاره کرده‌اند که اصولاً مربوط به دروس پیش‌نیاز کارورزی است. به سبب شرایط خاص اجرایی برنامه بازنگری شده دوره‌های تربیت‌علم، دانشجویان علم دوره اول کارورزی اصولاً دروس پیش‌نیاز درس کارورزی را نگذرانده بودند و با اعمال قواعد «طبیق واحدهای آموزشی دانشجویان علمان»، تحت پوشش اجرای برنامه کارورزی قرار گرفتند. این پدیده سبب شد تا دانشجویان علمان بدون آمادگی‌های لازم، وارد کارورزی شوند و با فعالیت‌ها و تکالیفی مواجه شوند که با عنایت به پیش‌نیازها، دارای توجیه بود.

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...



در تشریح «توصیه‌ها برای اعلای کارورزی»، اساسی‌ترین توصیه استادان راهنمای «حفظ و اصلاح برنامه‌های کارورزی» دانشگاه است. آنان با عنایت به تجربه یک دوره اجرا (کارورزی ۱ تا ۴) بر این باورند که ماهیت برنامه کارورزی از قوتهای آشکار

برخوردار است و البته دارای قابلیت اصلاح و اعتلاست. این باور سبب می‌شود تا آنان اصلاح برنامه را توصیه کنند. این اصلاح نیز عمدتاً بر ساده‌سازی مفهومی و سهل‌سازی تکالیف بنا شده است و البته در مواردی هم به جنبه‌های اجرایی برنامه از جمله نحوه انتخاب منابع انسانی و تدارک پشتیبانی از برنامه مربوط است.

فهرست منابع فارسی

- احمدی، آمنه و دیگران (۱۳۹۴)، راهنمای عملی برنامه کارورزی دانشگاه فرهنگیان با رویکرد تربیت معلم فکور، تهران: دانشگاه فرهنگیان.
- اشتراوس، آنسلم؛ جولیت، کوربین (۱۳۹۰)، اصول روش تحقیق کیفی، نظریه مبنایی رویه‌ها و شیوه‌ها، ترجمه بیوک محمدی، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- استیگلر، جیمز؛ هیبرت، جیمز (۱۳۹۰)، شکاف آموزشی: بهترین ایده‌ها از معلمان جهان برای بهبود آموزش در کلاس درس، ترجمه محمدرضا سرکار آرانی و علی‌رضا مقدم، چاپ ششم، تهران: مدرسه.
- بهارستان، جلیل (۱۳۶۶)، برنامه کارورزی یا تدریس عملی در مرکز تربیت معلم، تهران: دفتر همکاری‌های حوزه و دانشگاه.
- جمشیدی توana، اعظم (۱۳۹۵)، طراحی و اعتباریابی الگوی برنامه درسی کارورزی پژوهش محور در نظام تربیت معلم ایران، رساله دکتری: دانشگاه شهید رجایی.
- چهارباشلو، حسین (۱۳۹۵)، شناسایی مؤلفه‌های دانش عملی معلمان و تأثیر آن بر اجرای برنامه درسی، رساله دکتری: دانشگاه خوارزمی.
- رستگاری، نرگس (۱۳۸۵)، شناسایی عوامل تأثیرگذار بر اجرای آموزش بالینی در آموزش دانشجو معلمان دانشگاه فرهنگیان و ارائه الگویی جهت اجرای مؤثر این نوع آموزش، رساله دکترا، اراک: دانشگاه آزاد اسلامی.
- رئوف، علی (۱۳۷۹)، تربیت معلم و کارورزی، تهران: فاطمی.
- شورای عالی انقلاب فرهنگی (۱۳۹۰)، اسناده دانشگاه فرهنگیان.
- طاهری، مرتضی؛ عارفی، محبوبه؛ پرداختچی، محمدحسن و قهرمانی، محمد (۱۳۹۲)، کاوش فرایند توسعه حرفة‌ای معلمان در مرکز تربیت معلم: نظریه داده بنیاد، فصلنامه نوآوری‌های آموزشی، ۱۴۶(۵۴): ۱۷۶-۱۲.

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

- عابدی، لطفعلی (۱۳۷۷)، بررسی و تحلیل توانایی‌های عمومی تدریس در برنامه درسی دوره‌های تربیت معلم دو ساله ایران، رساله دکترا، تهران: دانشگاه تربیت مدرس.
- مشق آرائی، بهمن (۱۳۷۶)، بررسی وضعیت موجود کارورزی در مراکز و دانشسرای‌های تربیت معلم کشور، تهران: پژوهشکده تعلیم و تربیت.
- موسی‌پور، نعمت‌الله (۱۳۹۷). مطالعه تجربیات حاصل از اولین دوره اجرای برنامه کارورزی به منظور شناسایی نقاط قوت و ضعف برای بازنگری برنامه کارورزی در دانشگاه فرهنگیان، گزارش پژوهشی، تهران: دانشگاه فرهنگیان.
- موسی‌پور، نعمت‌الله؛ احمدی، آمنه (۱۳۹۵)، طراحی کلان (معماری) برنامه درسی تربیت معلم جمهوری اسلامی ایران، تهران: دانشگاه فرهنگیان.
- مهرمحمدی، محمود (۱۳۹۲)، برنامه درسی تربیت معلم و الگوی اجرای مشارکتی آن؛ راهبرد تحولی برای تربیت معلم در ایران، دو فصلنامه نظریه و عمل در برنامه درسی، ش ۱: ۵-۲۶.

ب: فهرست منابع انگلیسی

- Borg, S. (2003). *Teacher cognition in language teaching: a review of research on what language teachers think, know, believe, and do*. Language Teaching, 36(2), 81-109.
- Britzman, Deborah (1997). *Practice makes practice: A critical study of learnin to teach*. (2nd Ed.) Albany, NY: State University of New York Press.
- Brown, N. (2008). *Assessment in the Professional area Context*. Center for the Advancement of Learning and Teaching. University of Tasmania.
- Cochran- Smith, M. & Lytle, S. L. (1999). Chapter 8: *Relationships of knowledge and practice: teacher learning in communities*. Review of Research in Education, 24, 249-305.
- Cochran-Smith, M., & Zeichner, K. M. (2005). *Studying Teacher Education: The Report of the AERA Panel on Research and Teacher Education*, ERIC: ERIC Number: ED493809.
- Cuban, L. (1998). *How schools change reforms: Redefining reform success and failure*. The Teachers College Record, 99(3), 453-477.
- Douglas Adler James (2012). *From campuz to class room: a study of elementry Tteacher canadeans' pedagogical content*

knowledge, THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA, doctor of philosophy.

- Hiebert, J. & Gallimore, R. & Stigler, W. (2002). *A knowledge base for the teaching profession: what would it look like and how can we get one*. Educational Researcher, 31(5), 3-15.
- Gholami, K. (2009). *Representing the epistemic nature of teachers' practical knowledge: The case of class teachers' general pedagogy*. Unpublished PhD Thesis, University of Helsinki.
- Gholami, K., & Husu, J. (2010). *How do teachers reason about their practice? Representing the epistemic nature of teachers' practical knowledge*. Teaching and Teacher Education, 26 (8), 1520-1529.
- Johnson, K. E. (1992). *The relationship between teachers' beliefs and practices during literacy instruction for non-native speakers of English*. Journal of Reading Behavior, 24(1), 83-108.
- Levin, B.B., & He Ye (2008). *Investigating the content and sources of preservice teachers' personal practical theories (PPTs)*. Journal of Teacher Education, 59(1), 55-68.
- Ruppel, Paul Sebastian and Mey, Günter (2017): *Grounded Theory Methodology*, Online Publication Date: <https://oxfordre.com/communication>.
- Salerni, a (2014). *Narrative: a critical linguistic introduction*. London: Routledge.
- Schleicher, A. (2012), Ed., *Preparing Teachers and Developing School Leaders for the 21st Century: Lessons from around the World*, OECD Publishing.
- Schon, D. (1983). *The reflective practitioner: how professionals think in action*. New York: Basic Books.
- Schwab, J. J. (1978). *The practical: A language for curriculum*. In I. Westbury & N. J. Wilkof (Eds.). *Science, Curriculum, and Liberal Education: Selected Essays* (pp. 287-321). Chicago: University of Chicago.
- Shulman, L. S. (1986). *Those who understand: Knowledge growth in teaching*. Educational Researcher, 15(4), 4-14.
- Shulman, L. S. (1987). *Knowledge and teaching: Foundations of the new reform*. Harvard educational review, 57(1), 1-23.
- Troudi, S. (2005). *Critical content and cultural knowledge for teachers of English to speakers of other languages*. Teacher Development, 9, 115-129.

تجربه زیسته استادان راهنمای برنامه جدید کارورزی...

- Zeiger, Stacy; (2018): *List of Core Competencies for Educators*, <https://work.chron.com/list-core-competencies-educators-8916.html>.

